



Iperbarico di Bolzano

Carta dei servizi

Guida per gli utenti

SOMMARIO:

Appuntamento per la prima visita	4
Documenti ed esami da portare	4
Per il primo appuntamento o per l'inizio di un nuovo ciclo terapeutico	4
Il ticket	5
Svolgimento della terapia	5
La terapia	5
Il consenso informato	5
Orari delle sedute di routine	5
Indicazioni per la terapia	6
Sedute di urgenza e di emergenza	6
Le visite di controllo e di fine ciclo terapeutico; le medicazioni	6
L'Istituto:	7
Indirizzo e recapiti	7
L'orario	7
Come arrivare	7
Parcheggio	9
Trasporto in ambulanza	9
Rimborsi delle spese di viaggio	9
I locali	10
L'organigramma	10
I servizi forniti	11
Indicazioni terapeutiche	11
Qualità del servizio	13
Gestione della qualità	13
Verifica con il paziente	13
Reclami	13
Questionario	13
Esempi di impegnativa	14 - 15

Appuntamento per la prima visita

Per accedere alla Ossigenoterapia Iperbarica è necessaria una **visita medica** da parte di un medico del Centro Iperbarico.

L'appuntamento può essere ottenuto sia presentandosi presso l'Istituto, sia telefonando negli orari di segreteria.

I **tempi di attesa** sono generalmente contenuti (2 giorni).

Gli **orari delle visite** sono: **8.30 - 10.30 – (12.30)**

Documenti ed esami da portare

Per il primo appuntamento o per l'inizio di un nuovo ciclo terapeutico.

La tessera sanitaria.

Per farsi identificare, il paziente deve avere con sé la tessera sanitaria.

L'impegnativa.

L'accesso alle prestazioni avviene di norma con la prescrizione digitale (eccezionalmente con la prescrizione sul ricettario SSP o SSN) da parte di un medico specialista ospedaliero relativamente alla propria branca specialistica. Ogni impegnativa è valida per le sedute indicate con un limite di 8, dovrà contenere il numero di sedute previste, (ad es. "n.8 sedute di ossigenoterapia iperbarica", espressione consigliata) e la diagnosi, conforme alle patologie previste (v. pag. 11-12). Non è necessaria impegnativa per la prima visita.

Esempio di impegnativa in fondo alla presente Carta dei Servizi (pag.14).

Radiografia del torace.

È richiesta una radiografia del torace effettuata entro sei mesi con allegato il referto radiologico.

Elettrocardiogramma.

È richiesto un elettrocardiogramma effettuato entro sei mesi con allegato il referto medico.

Altra documentazione.

Per avere un quadro completo della storia clinica del paziente è necessario avere a disposizione ogni documentazione relativa alle patologie

- **lettere di dimissioni**
- **esami strumentali** (radiografie, TAC, Risonanze magnetiche, scintigrafie, esami audiometrici)
- **esami di laboratorio recenti**
- copia di **cartelle cliniche** di pregressi ricoveri ospedalieri

Il ticket

Per ogni impegnativa è previsto il pagamento di un ticket a meno di eventuali esenzioni.

Nessuna esenzione: è previsto il pagamento di un ticket.

Il pagamento può essere effettuato in contanti o bancomat.

Esenzione per patologia indicata esclusivamente dal medico inviante nell'apposito riquadro: se attinente all'ossigenoterapia nessun ticket da corrispondere.

Esenzione per reddito indicata esclusivamente dal medico inviante nell'apposito riquadro (limiti di età e/o di reddito se disoccupati o pensionati – con l'eccezione del codice 99): nessun ticket da corrispondere.

Svolgimento della terapia

La terapia

Viene eseguita in camera iperbarica, stando seduti, mediante respirazione di ossigeno attraverso una maschera oronasale in ambiente pressurizzato con aria compressa. Viene effettuata con l'assistenza di un medico, o di un infermiere professionale esperto, all'interno della camera durante tutto il tempo di permanenza.

Qualora il medico dell'Istituto lo ritenga necessario, il paziente può effettuare la terapia coricato su di un lettino. In dotazione si possono utilizzare anche sgabelli di varie dimensioni, per poggiare i piedi o stendere le gambe all'interno della camera iperbarica.

Il consenso informato

L'accesso alla terapia è vincolato al consenso informato alla effettuazione della terapia stessa. Tale consenso sarà dato solo quando il cliente si sentirà sufficientemente informato dal medico sul tipo di terapia che dovrà effettuare e sui rischi che possono presentarsi, verrà espresso con la sottoscrizione dell'apposito modulo consegnato ed illustrato in sede di prima visita.

Nello stesso modulo verrà richiesta l'autorizzazione al trattamento dei dati personali (art.13 regolamento UE 2016/679).

Orari delle sedute di routine

Gli orari delle terapie sono normalmente i seguenti:

8.30÷10.15
10.30÷12.15

9.00÷10.45
11.00÷12.45

In alcuni periodi viene programmata una terapia in orario **dalle 12.30 alle 14.15**

Il paziente deve presentarsi almeno 15 minuti prima dell'inizio della seduta. In caso di medicazioni o di visite di controllo o di fine ciclo terapeutico è necessario arrivare con sufficiente anticipo.

In caso di improvvisa indisponibilità a giungere per la terapia è opportuno avvisare telefonicamente l'Istituto, comunicando possibilmente il motivo, se di carattere sanitario.

I pazienti sono pregati di aggiornare i medici del Centro Iperbarico riguardo al decorso della loro patologia, nel caso di nuovi accertamenti diagnostici o consulenze specialistiche e/o interventi chirurgici

Indicazioni per la terapia

Si sconsiglia il fumo, l'assunzione di bevande alcoliche e gassate, mangiare eccessivamente prima della terapia. Dopo la seduta i pazienti sono invitati a non fumare.

È proibito, per ragioni di sicurezza, introdurre in camera iperbarica accendini, sigarette, fiammiferi, orologi non subacquei, apparecchiature elettriche o elettroniche (cellulari, chiavi con batteria, radio, ecc.), batterie e accumulatori, strumenti di riscaldamento autonomi alimentati da qualsiasi tipologia di combustibile.

E' indispensabile richiedere l'autorizzazione al medico dell'Istituto per introdurre in camera iperbarica protesi mobili (apparecchi acustici, protesi siliconiche).

È importante avvisare il medico se si ha pacemaker.

Si invitano i pazienti a restare in sala d'attesa fino alla chiamata dell'infermiere per poter accedere alla camera iperbarica per la terapia.

Sedute di urgenza e di emergenza

I trattamenti di Ossigenoterapia Iperbarica vengono effettuati:

- in regime ambulatoriale: il trattamento viene programmato direttamente con i pazienti o con i medici delle strutture ospedaliere invianti.
- in regime di urgenza/emergenza: il personale del Centro Iperbarico è reperibile 24 ore su 24 per 365 giorni all'anno dopo l'allertamento da parte dei medici delle strutture di ricovero e cura

I pazienti che giungono per sedute di emergenza vengono inviati dal Pronto Soccorso ospedaliero, con gli esami richiesti per l'Ossigenoterapia Iperbarica.

Le visite di controllo e di fine ciclo terapeutico; le medicazioni

Le visite di controllo

Durante tutto il ciclo terapeutico, in caso di problemi particolari, i medici sono sempre a disposizione dei pazienti per visite di controllo.

Le visite di fine ciclo

Il giorno del termine di un intero ciclo di sedute è prevista una visita conclusiva, durante la quale viene valutata l'efficacia della terapia effettuata e consegnata al paziente una lettera con il resoconto del ciclo terapeutico effettuato.

Le medicazioni

Per i pazienti affetti da ulcere cutanee vengono attuate, presso i nostri ambulatori, medicazioni tradizionali e avanzate, fasciature e bendaggi, debridment del fondo lesionale. La frequenza della medicazione è decisa dal medico e si embrica con quella attuata in ospedale o a domicilio. Parte integrante del piano terapeutico è la valutazione con ossimetria transcutanea che permette di selezionare e monitorizzare il paziente con lesioni ipossiche e/o infette da avviare o già avviati all'OTI.

L'Istituto:

L'Istituto Iperbarico di Bolzano s.r.l. è una struttura sanitaria privata, autorizzata con delibera della Giunta Provinciale di Bolzano e direttamente convenzionata con l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige e con l'Azienda Provinciale Servizi Sanitari di Trento.

Indirizzo e recapiti

Iperbarico di Bolzano
via Fermi 2
39100 Bolzano
tel. 0471/932525
fax 0471/200025

L'indirizzo e-mail è:
info@iperbaricobolzano.it
Il sito internet è:
www.iperbaricobolzano.it

L'orario

L'orario di presidio è **da lunedì a venerdì: 8.00 ÷ 16.30**.

Durante questa fascia oraria la segreteria è a disposizione per qualsiasi informazione e per gli appuntamenti.

Il personale del Centro Iperbarico è reperibile per terapie d'urgenza-emergenza 24 ore su 24 per 365 giorni all'anno al numero 0471- 932525.

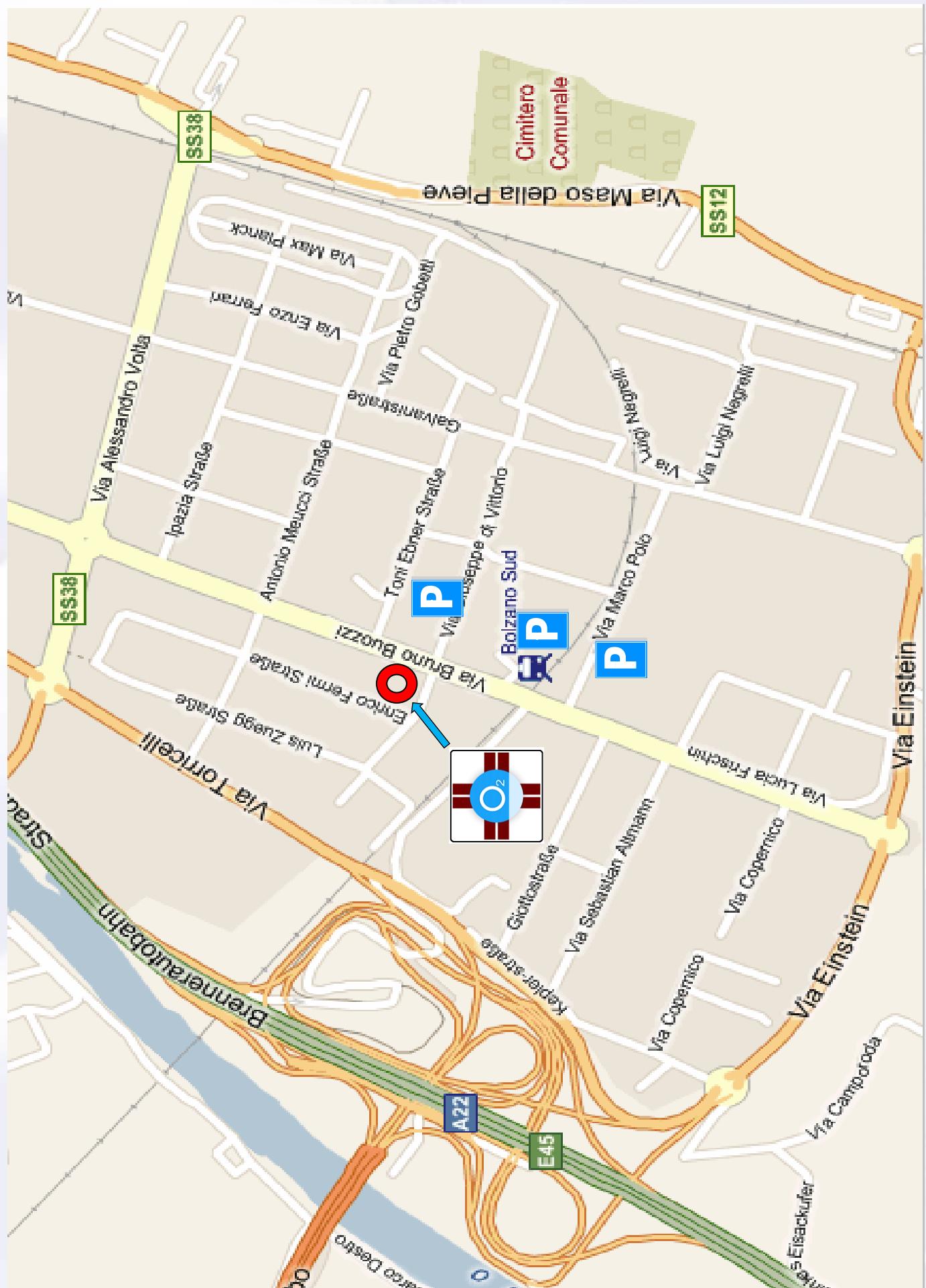
Come arrivare

In auto – in ambulanza

Il Centro Iperbarico si trova nella zona industriale/artigianale di Bolzano ed è facilmente raggiungibile provenendo da qualsiasi direzione in quanto vicino al casello autostradale di Bolzano Sud, alla strada arginale, alla superstrada Bolzano - Merano, alla S.S. 12.

In treno – in autobus

La fermata del treno di Bolzano sud si trova a soli 5 minuti a piedi dal Centro Iperbarico. Gli autobus 10 A oppure 10 B, che fermano in via Buozzi (fermata via Buozzi 2 e Fiera), passano con una frequenza di circa 15 min. La fermata dell'autobus si trova a 5 minuti a piedi dal Centro Iperbarico.



Parcheggio

Antistante l'ingresso dell'Istituto sono disponibili alcuni posti auto. Data la loro esiguità e la necessità di rendere maggiormente accessibile l'ingresso da parte di pazienti trasportati con le ambulanze o di pazienti che hanno difficoltà di deambulazione, il parcheggio è autorizzato esclusivamente a questi ultimi.

Agli altri pazienti è data la possibilità di sostare rapidamente davanti al centro, ma successivamente dovranno trovare parcheggio lungo la strada principale o presso i parcheggi nei pressi della Fiera (indicazioni sulla mappa rappresentata in centro a questa "carta dei servizi").

E' reso disponibile un parcheggio sotterraneo per tutti gli utenti.

Trasporto in ambulanza

I pazienti non ricoverati, residenti in provincia di Trento, il cui medico di base autorizza la richiesta per il trasporto con ambulanza o pulmino, possono rivolgersi **al numero verde 800-070-080** per ottenere il servizio gratuito.

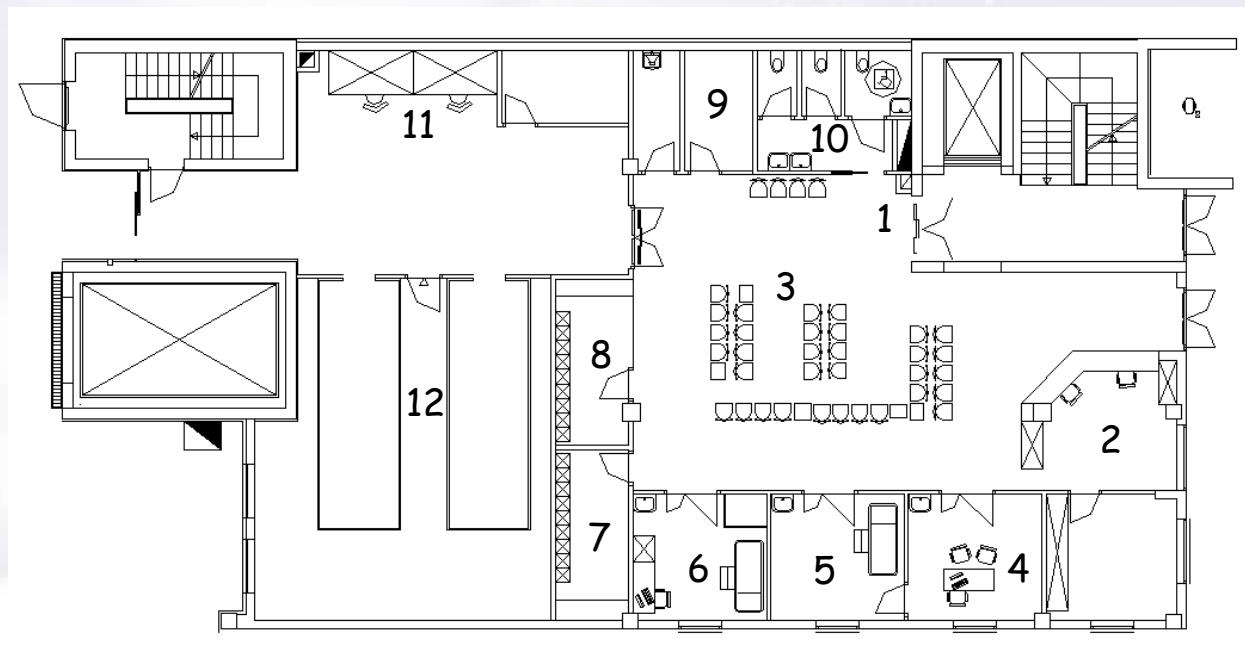
I pazienti non ricoverati, residenti in provincia di Bolzano, possono, dopo aver ottenuto dal proprio medico l'impegnativa per il trasporto, rivolgersi al servizio di trasporto. Il telefono a cui fare riferimento è: **0471/444444**.

Rimborsi delle spese di viaggio

Per i pazienti residenti in provincia di Trento, che devono raggiungere l'Istituto autonomamente c'è la possibilità di richiedere un rimborso chilometrico all'Azienda Provinciale dei Servizi Sanitari. Presso la segreteria del Centro Iperbarico è disponibile un foglio di istruzioni.

I locali

L'Iperbarico è strutturato come indicato nella planimetria seguente:



- | | | |
|--------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|
| 1 ingresso | 2 reception | 3 sala d'attesa |
| 4 ambulatorio | 5 ambulatorio medicazioni | 6 ambulatorio infermieri |
| 7 spogliatoio femminile | 8 spogliatoio maschile | 9 locale Bar |
| 10 WC | 11 quadro comando | 12 camere iperbariche |

Nello spogliatoio dei pazienti sono a disposizione **armadietti con chiave**, entro i quali possono essere depositati tutti gli oggetti che non devono o non possono essere portati all'interno della camera durante la terapia.

Sono disponibili **barelle e carriozzine** qualora siano indispensabili al paziente per eseguire le terapie.

L'organigramma

Il direttore sanitario coordina l'attività sanitaria e terapeutica con l'ausilio del personale medico ed infermieristico.

Il medico esperto di medicina iperbarica e subacquea è incaricato della cura, delle visite, della prescrizione della terapia, delle medicazioni, e di tutti gli interventi terapeutici.

Il personale infermieristico è incaricato dell'assistenza ai pazienti ed in camera iperbarica per l'assistenza durante la terapia.



I **tecnicici iperbarici** sono responsabili della conduzione della camera iperbarica, della gestione e della manutenzione degli impianti.

Il personale amministrativo e di segreteria svolge le attività di amministrazione d'ufficio, di accettazione, di centralino e fornisce informazioni.

I servizi forniti

L'Istituto Iperbarico di Bolzano eroga prestazioni consistenti in visite specialistiche di Medicina iperbarica, trattamenti di ossigenoterapia iperbarica ordinari e di urgenza/emergenza, medicazioni e visite di controllo.

Indicazioni terapeutiche

Il centro di Bolzano è classificato come "Istituto di Ossigenoterapia Iperbarica". Di seguito si elencano le indicazioni terapeutiche.

La Azienda sanitaria di Bolzano rimborsa ai suoi assistiti le seguenti indicazioni:

Emergenze

- malattia da decompressione subacquea MDD
- embolia gassosa arteriosa
- intossicazione da monossido di carbonio e da sostanze solfometemoglobinizzanti
- fascite necrotizzante

Prestazioni ordinarie

- Ipoacusia improvvisa
- Danno grave alle parti molli / infezioni alle parti molli:
 - origine traumatica (Gustilo IIIb, Tscherne grado 3)
- Osteonecrosi asettica atraumatica in stadio iniziale
- Ulcere vascolari arteriopatiche o miste complicate che non rispondono alle terapie convenzionali
- Ulcere da piede diabetico ischemico non rivascolarizzate o con rivascolarizzazione parziale
- Pyoderma gangrenoso refrattario alle terapie convenzionali
- osteomielite refrattaria cronica
- sindrome algodistrofica (morbo di Sudeck)
- lesioni da schiacciamento/ fratture a rischio/ reimpianto arti o segmenti
- trapianti cutanei e lembi a rischio
- ustioni estese o malattia da ustione
- osteonecrosi asettica della mandibola da bisfotonati
- retinite pigmentosa

Ulteriori indicazioni NON rimborsate dall'Azienda Sanitaria di Bolzano

- anemia acuta grave (nell'impossibilità di trasfusione)
- trombosi dell'arteria o vena centrale della retina
- lesioni da radiazione
- actinomicosi refrattaria
- pseudoartrosi infetta
- ascessi intracranici
- edema cerebrale acuto postanossico
- traumi da midollo spinale
- cefalea di origine vasomotoria
- paradontopatie / retinite diabetica
- accidenti vascolari cerebrali

- sclerosi multipla (disturbi sfinteriali)
- colite pseudomembranosa ulcerosa

Per l'Azienda Provinciale dei Servizi Sanitari di Trento le indicazioni convenzionate sono:

- | | |
|-------|---|
| 01.01 | malattia da decompressione MDD * |
| 01.02 | embolia gassosa arteriosa * |
| 01.03 | intossicazione da CO, fumi, cianuri, sostanze meta-emoglobizzanti * |
| 01.04 | gangrena gassosa da clostridi * |
| 01.05 | gravi infezioni tessuti molli (da flora batterica mista) |
| 01.06 | sindrome da schiacciamento |
| 01.07 | gangrena umida |
| 01.08 | anemia acuta grave (nell'impossibilità di trasfusione) |
| 01.09 | trombosi dell'arteria o vena centrale della retina |
| 01.10 | sordità improvvisa di origine vascolare |
| 02.01 | lesioni da radiazione |
| 02.02 | osteomielite refrattaria cronica |
| 02.03 | insufficienze vascolari periferiche (con o senza lesioni trofiche) |
| 02.04 | sindrome algodistrofica (morbo di Sudeck) |
| 02.05 | actinomicosi refrattaria |
| 02.06 | pseudoartrosi infetta |
| 02.07 | trapianti cutanei a rischio |
| 02.08 | fratture a rischio |
| 02.09 | reimpianto arti o segmenti |
| 02.10 | osteonecrosi asettica |
| 02.11 | ustioni estese o malattia da ustione |
| 02.12 | ascessi intracranici |
| 02.13 | edema cerebrale acuto post-anossico |
| 02.14 | traumi da midollo spinale |
| 02.15 | cefalea di origine vasomotoria |
| 02.16 | paradontopatie |
| 02.17 | retinite diabetica |
| 02.18 | accidenti vascolari cerebrali |
| 02.19 | sclerosi multipla (disturbi sfinteriali) |
| 02.20 | colite pseudomembranosa ulcerosa |

Con * sono indicati i trattamenti in regime di urgenza/emergenza

Qualità del servizio

Gestione della qualità

Il Centro iperbarico di Bolzano è certificato secondo le normative UNI EN ISO 9001:2015 dalla DET Norske Veritas (DNV) organismo per le certificazioni tra i più autorevoli a livello mondiale. Periodicamente è cura e interesse del Centro Iperbarico verificare il livello degli standard qualitativi che lo stesso si è imposto. Con l'ausilio della risposta ricevuta dagli utenti si è in grado di mantenere costantemente elevata la qualità del servizio proposto.

Verifica con il paziente

Reclami

Al fine di garantire la tutela dei pazienti che fruiscono del nostro servizio, tutti gli utenti possono rivolgere al Centro Iperbarico tramite comunicazioni verbali o scritte, consigli, proposte, reclami. La direzione valuterà le diverse segnalazioni preoccupandosi di fornire immediatamente risposte esaustive, nonché attivandosi affinché le problematiche evidenziate possano essere risolte nel più breve tempo possibile.

Questionario

Nel corso della visita di avvio e durante terapia, sarà consegnato a tutti i pazienti, un questionario da compilare senza alcun obbligo, per esprimere il parere sull'ambiente, sul personale, sull'organizzazione, in generale, sull'Istituto.

Verrà ovviamente rispettato l'anonimato: chiediamo a tutti di dare liberamente un giudizio. L'analisi dei questionari rappresenta per noi l'opportunità di soddisfare al meglio le esigenze della clientela.

Esempi di impegnativa

NATIONALER GESUNDHEITSDIENST
SERVIZIO SANITARIO NAZIONALE

ELEKTRONISCHE VERSCHREIBUNG – MERKZETTEL FÜR DEN BETREUEN
RICETTA ELETTRONICA – PROMEMORIA PER L'ASSISTITO

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL
PROVINZIA AUTONOMA
DE BULSAN - SÜDTIROL



NAME UND VORNAME DES BETREUEN:
NOME E COGNOME DELL'ASSISTITO:

ADRESSE:

INDIRIZZO:

BEFREIUNG: PROVINZKENNZEICHEN: KODE SB: 2 0 1 LANDESBESTIMMUNGEN:
ESENZIONE: SIGLA PROVINCIA: CODICE ASL: 2 0 1 DISPOSIZIONI REGIONALI:
VERSCHREIBUNGSTYPOLOGIE: ANDERES: X DRINGLICHKEIT DER VERSCHREIBUNG: P
TIPOLOGIA PRESCRIZIONE (S, H,): ALTRO: PRIORITA PRESCRIZIONE (U, B, D, P):

VERSCHREIBUNG PRESCRIZIONE	MENGE QTA	FUSSNOTE NOTA
93.95 (93.95_0) - HYPERBARISCHE SAUERSTOFFTHERAPIE - Pro Sitzung von 60 Minuten/OSSIGENAZION ESEMPIO IMPEGNATIVA PER PAZIENTI RESIDENTI IN PROVINCIA DI BOLZANO	8	---

Indicare il numero di sedute previste (massimo 8) su tutte le impegnative

ERSTER ZUGANG/PRIMO ACCESO

DIAGNOSTISCHE ABKLÄRUNG/QUESTO DIAGNOSTICO: indicazione sulla base dell'elenco di pg. 11 e n. sedute previste

NR. PACKUNGEN/LEISTUNGEN: **8** ART DER VERSCHREIBUNG: Assist. SSN DATUM/DATA: STEUERN. DES ARZ./COD. FISC. MED.

N.CONSEZIONI/PRESTAZIONI:

TIPO RICETTA:

AUTHENTIFIZIERUNGSCODE: 020220230955080070061909 NAME UND VORNAME DES ARZTES: Medico specialista ospedaliero del
CODICE AUTENTICAZIONE: 60840 COGNOME E NOME DEL MEDICO: Sistema Sanitario NAZIONALE

Rilasciato ai sensi dell'art. 11, comma 16, del DL 31.05.2010, n. 78, e dell'art. 1, comma 4, del DM 02.11.2011
Ausgestellt laut Art. 11, Absatz 16, der Notverordnung 31.05.2010, Nr. 78, und Art. 1, Absatz 4, des MD 02.11.2011

SERVIZIO SANITARIO NAZIONALE

RICETTA ELETTRONICA - PROMEMORIA PER L'ASSISTITO

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

042A2



4065131524

COGNOME E NOME/INIZIALI ASSISTITO:

INDIRIZZO:

CAP: CITTÀ: PROV:

ESENZIONE:

TIPOLOGIA PRESCRIZIONE (S,H): SIGLA PROVINCIA: TN CODICE ASL: 101

ALTRO: PRIORITY' PRESCRIZIONE (U,B,D,P):

DISPOSIZIONI REGIONALI:

* codice fiscale *

PRESCRIZIONE**QTA****NOTA**

93.95 - Ossigenazione iperbarica Per seduta

Esempio impegnativa per pazienti residenti in provincia di Trento

Indicare il numero di sedute previste (massimo 8) su tutte le impegnative

8

QUESTO CLINICO: **indicazione sulla base dell'elenco di pg.12 e n. sedute previste**N CONFEZIONI/PRESTAZIONI: **8** TIPO RICETTA: Assist. SSNDATA: **deve essere uguale o precedente all'inizio del ciclo**

COD. AUTENTICAZIONE: 020220231056399920006191452277

C.F. MEDICO: **Medico specialista ospedaliero del Sistema Sanitario NAZIONALE**

COGNOME E NOME DELL'ASSISTITO / VON ZU NAMEN UND NAME DES BETREUTEN / ODER INITIALEN TWZEN VOM GESETZ VORGESCHRIEBEN

INDIRIZZO / OVE PRESCRITTO DALLA LEGGE / ADRESSE (WEIN VOLK GESETZ VORGESCHRIEBEN)



STAMPA PC

**SERVIZIO SANITARIO NAZIONALE
STAATLICHER GESUNDHEITSDIENST
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
AUTONOME PROVINZ BOZEN**



(Non avvenuta sul retro) / (Seine Hinweise auf der Rückseite)

SIGLA PROVINCIA / PROVINZKENNZIECHEN

CODICE ASL / KODE SB

EINDEUTIGE UNTERSCHRIFFT ZUR BESICHERUNG

(Durchdrücken wenn nicht verwendbar)

NOTA / FUSSNOTE

SUGG. (EMP.)

RICOV. (ENLIEF.)

ALTRI/ANDERES

NOTA / FUSSNOTE

SUGG. (EMP.)

RICOV. (ENLIEF.)

ALTRI/ANDERES</



VIETATO FUMARE

nei locali dell'Istituto.
Questo per disposizioni di legge e,
soprattutto, per rispetto della salute
propria e degli altri pazienti.

Carta dei servizi redatta in data 31/03/2023